World Cup D-1 AGAIN 2002 REDS GO TOGETHER 광주·전남 '12번째 태극전사'

꼼꼼한 입과 귀…'아드보의 분신'

❹ 아드보카트 통역 박 일 기 씨

광주 출신 박일기(29)씨는 딕 아드보카트 감독을 그림자처럼 따라다닌다. 항상 감독 왼쪽에 있다. 본 프레레 감독에 이어 그는 월드컵 대표팀의 통역을 2년째 맡고 있다. 감독의 비행기표와 호텔 예약도 그의 몫. 사실상 통역 겸 비서를 맡고 있다.

전지훈련장이었던 스코틀랜드 글래스고의 머레이파크에서도 박씨는 온종일 목소리를 높였다. 감독이 지시를 내릴 때마다 상황에 맞게 재빠르게 전하곤 했다.

그는 선수들에게 아드보카트 감독의 기분과 지시 사항을 생생하게 전하기 위해 그 스스로 또 다른 '아드보카트'가 된다. 표정과 말투, 목소리 크기까지 그대로 통역하려면, 어느 틈에 감독 아닌 감독이 돼 있는 자신을 발견한다.

그는 쉴새없이 입을 움직인다. 쏟아지는 기자들의 질문을 감독에게 전달하고, 대답을 기자들에게 알려야 하기 때문. 박씨는 "하루 일과를 마치고 나면 입에서 단내가 날 정도"라면서 "쉬는 시간이면 아예 입을 닫고 산다"고 말했다.

통역을 맡고 있지만, 그는 영어를 전공한 게 아니다. 광주에서 태어나 초·중·고(경양초-운암중-광주일고)를 다닌 토박이. 1995년에 조선대학교 기계공학과에 입학할 때까지 한 번도 외국에 나가본 적도 없는 토종이다.

지난 1999년 11개월 동안 호주로 어학연수를 다녀온 게 외국 생활의 전부다. 연수를 다녀온 뒤 그는 어학에 흥미를 느끼기 시작해 '잡지와 봉지'라는 영어 스터디를 꾸렸다. 하루에 2시간30분씩 10~12명의 학생과 공부를 했다.

그러던 중, 2001년 7월 대한 축구협회 지도자 강습회에서 영어 통역 아르바이트를 맡았다. 2002년 1월엔 강습회 전담 통역관이 됐고 결국 대표팀 감독을 통역하게 되는 '행운'을 안았다.

어린 선수들이 '박통'(박 통역관)이라고 놀려도, 혹시나 기분 상할까봐 싫은 내색 한 번 하지 않는다. 180cm가 훌쩍 넘는 키에, 축구 선수 못지않게 체격도 건장하다. 틈이 날 때마다 러닝머신을 뛴다. 감독 옆에서 쉴새없이 입을 움직이려면, 체력이 받쳐줘야 하기 때문이란다.

광주 출신으로 통역을 맡고 있는 박일기씨가 대표팀 훈련 중 딕 아드보카트 감독과 이야기를 나누다 환하게 웃고 있다.

조선대 공대 출신 비유학파
정확한 전달로 전술 이해도 높여

"통역이라고 영어만 하는 게 아닙니다. 감독님이 가는 곳이면 언제나 따라가야 하기 때문이죠."

투박한 네덜란드식 영어를 구사하는 아드보카트 감독의 말투를 누구보다 잘 전달한다는 평을 받고 있지만, 그는 "다른 사람만큼 잘 하지 못한다"면서 겸손해 했다.

"감독님이 하는 말을 최대한 빨리 우리말로 바꿔 쉽게 전달하는 일을 할 뿐입니다. 그렇기 때문에 우리말과 축구에 대한 공부도 함께하고 있습니다."

박씨의 목소리에는 자신감이 넘쳤다.

/이승배기자 lsb54@kwangju.co.kr

월드컵 장외 시청권 논란

FIFA, 방송권 구매 지시에 누리꾼들 영리적 목적 반발

국제축구연맹(FIFA)이 영리적 목적을 위한 월드컵 경기 장외 중계시 방송권을 구입하도록 한 데 대해 누리꾼들이 우려를 표시하면서 월드컵 야외 시청을 두고 혼선이 빚어지고 있다.

FIFA는 월드컵 중계권을 사들인 방송사 등의 권리를 보호하기 위해 야외 등에서 집단 시청을 할 경우 일일이 승인을 얻도록 했고 지상파방송사들의 모임인 한국방송협회는 500만~5천만 원을 내도록 했지만 누리꾼들은 방송협회 홈페이지에 "거리 응원을 하지 말라는 것이냐"며 격한 의견을 잇달아 올리고 있다.

하지만 서울시청 앞이나 상암월드컵경기장 등은 SK텔레콤 등에서 중계권을 지닌 방송사를 통해 방송권을 구매했기 때문에 대규모 거리 응원에는 2002년 과 마찬가지로 별다른 문제가 없을 것으로 보인다. CGV·메가박스·롯데시네마 등 멀티플렉스 체인은 방송3사와 업무 제휴를 맺어 영화관에서 응원전을 펼친다.

문제는 어디까지를 영리적 목적으로 볼 것이냐는 것. 방송협회의 월드컵 중계권 대행을 맡고 있는 SNE는 최근 FIFA에 영리적 목적의 범위에 대해 질의했으나 구체적인 유권 해석을 받지 못한 상태다.

/연합뉴스

광주 '대포차' 771대

자동차세 7회이상 체납 광주·전남 13,929건

지난해까지 광주·전남에서 7번이상 자동차세를 체납한 차량은 1만3천929건으로 자동차세 누적 체납액이 552억600만원에 이르는 것으로 나타났다. 또 이 가운데 대포차로 추정되는 경우는 1천764건으로 이로 인한 체납액은 33억9천100만을 차지하고 있는 것으로 조사됐다. 〈표〉

■광주·전남 자동차세 체납 현황 (단위:백만원, %)

시·도별	'05결산기준 자동차세 체납액(A)	7회이상 자동차세체납 차량건수(B)	대포차추정건수		비율	
			건수(C)	체납액(D)	C/B	D/A
광주	35,293	8,785	771	1,482	8.8	4.2
전남	19,913	5,144	993	1,909	19.3	9.6

※체납액(D)은 7회상상 자동차세 체납차량 1대당 평균 체납액(1,922,570)을 기준으로 추계.

7일 행정자치부에 따르면 광주의 경우 지난 한해 동안의 자동차세 체납액수는 352억9천200만원, 전남은 199억1천300만원에 달했다. 7회 이상 자동차 체납차량 건수는 ▲광주 8천785대 ▲전남은 5천144대로 나타났다.

이 가운데 자동차 등록원부상 소유자와 점유자가 달라 대포차로 추정되는 차량은 광주의 경우 771대로 7회 이상 체납차량 가운데 4.2%, 전남은 993대로 7회 이상 체납차량의 9.6%였다.

대포차는 주로 법인·단체 등의 부도·파산시 채권자나 법인관계자 등에 의해 점유된 뒤 이전등록하지 않고 운행되거나 무등록 매매업자 등을 통해 불법거래되는 자동차다. 이 때문에 자동차세 체납액 발생의 주요 요인이며 최근에는 자동차세 등을 내지 않을 목적으로 대포차를 이용하는 사례가 늘어 체납액 누적 증가의 주요 원인으로 작용하고 있다는 것이 행자부의 분석이다.

▲대포차=자동차 관리법상 이전등록 절차를 거치지 않고 점유·거래돼 자동차 등록원부상 소유자와 실제 점유·사용자가 다른 불법 자동차.

행자부는 이에 따라 6월을 전국 일제 체납정리기간으로 설정해 고질·상습 자동차세 체납차량을 일제정리하도록 대포차 점유·사용자 명단 자료를 각 시·도에 통보했다.

/김주정기자 jjnews@kwangju.co.kr

"어젯밤 남편과 안부 통화했는데…"

초조·불안 속 무사귀환 기원

나이지리아서 피랍 순천 박창암씨 가족

"어젯밤 남편과 안부 전화까지 했는데 피랍이라니 믿을 수가 없네요. 제발 무사히 귀환하기를…"

나이지리아에서 현지 시각 7일 자정에서 새벽 1시께 무장단체에 납치된 것으로 확인된 한국인 근로자 5명 중 박창암(45·대우건설·순천시 연향동·사진)씨의 가족들은 초조와 불안 속에 무사귀환을 기원하고 있다.

7일 낮 회사로부터 남편의 피랍 소식을 연락받은 부인 정모(38)씨는 "지난 6일 오후 8시30분께 남편이 인터넷 화상전화로 나이지리아 정세가 불안하다는 말을 한 뒤 '잘 지내고 있으니 걱정하지 말라'고 당부했다"며 "사태가 잘 해결되기를 기원하며 너무 불안하고 초조하다"고 울먹였다.

정씨는 "시어머니가 너무 연로하시고, 애들도 너무 어려 남편의 피랍 소식을 숨기고 있다"면서 "정부 등이 노력해 남편이 하루빨리 무사귀환 해 주길 바란다"고 말했다.

정씨는 또 "남편이 국내에 좋은 일자리가 없어 하는 수 없이 나이지리아 공사현장을 나가게 됐다"고 착잡한 심경을 토로했다.

박씨는 울산 모 대학을 졸업한 뒤 여천공단에서 20여 년 동안 일을 하다 지난 2004년 10월 대우건설 전기기술자로 채용돼 나이지리아에 파견됐다. 또 지난해 12월 일시 귀국해 한 달 뒤 다시 나이지리아 현장에서 다시 근무를 시작했다.

박씨는 정씨와 초등학교 5학년과, 4살짜리 형제를 두고 있다.

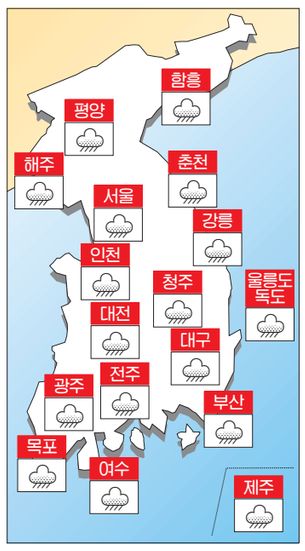
/순천=김진수기자 jsk2229@

빗방울 전주곡

기압골의 영향을 받아 차차 흐려져 새벽부터 비가 오겠다.

6월 8일 (음 5월 13일) ◇전국날씨

광 주	흐리고 비	18~23℃
목 포	흐리고 비	17~23℃
여 수	흐리고 비	17~21℃
완 도	흐리고 비	18~22℃
구 례	흐리고 비	18~24℃
해 남	흐리고 비	18~23℃
장 흥	흐리고 비	18~23℃
고 흥	흐리고 비	16~23℃
순 천	흐리고 비	17~23℃
영 광	흐리고 비	16~22℃
진 도	흐리고 비	16~22℃
전 주	흐리고 비	18~23℃
남 원	흐리고 비	16~22℃
정 읍	흐리고 비	17~22℃



서해남부
앞바다=남동~남서풍 파고 1.0~2.0m
먼바다=남동~남서풍 파고 1.5~2.5m
남해서부
앞바다=남동~남서풍 파고 1.0~2.5m
먼바다=남동~남서풍 파고 1.5~3.0m

목 포 밀물 〈 11:22 --:-- 썰물 〈 05:03 17:02
여 수 밀물 〈 06:24 19:13 썰물 〈 00:33 12:27

▲해뜸 05:18 ▲해짐 19:45 ▲달뜸 16:23 ▲달짐 02:33

◇주간날씨 기상안내전화 : 국번없이 131 〈광주지방기상청〉

날 짜	9(금)	10(토)	11(일)	12(월)	13(화)	14(수)
날 씨						
최저/최고	17/28	17/28	18/28	18/29	19/28	18/29

내일까지 비…더위 한풀 꺾여

강풍 동반 최고 30㎜

6월 들어 30도를 오르내리던 무더운 날씨가 8~9일 한차례 비가 내리면서 한풀 꺾일 전망이다.

광주지방기상청은 8일 새벽부터 광주·전남에 비가 내리기 시작, 9일 오후까지 10~30㎜의 강우량을 기록하겠다고 예보했다. 8일 광주의 낮 최고기온은 23도로 전날보다 6도가량 떨어지겠다.

이번 비는 남서쪽에서 접근하는 기압골의 영향 때문으로, 천둥·번개를 포함해 초당 10m의 강한 돌풍을 동반할 것으로 기상청은 내다봤다. 서·남해안 모든 해상에는 8일 오후부터 파도가 2~3m로 점차 높게 일겠다.

기상청은 그러나 비가 그친 후 장마 직전인 14일까지는 낮 최고기온이 다시 30도를 웃도는 한여름 날씨가 계속될 것이라고 전망했다.

/이승배기자 lsb54@kwangju.co.kr

"정년퇴직 연령 65세 이상 적당"

장·노년층 설문조사

'대한은퇴자협회'는 최근 수도권 거주 50대 이상 남녀 307명을 대상으로 '정년에 대한 50대 이상 인식조사'를 실시한 결과, 응답자의 84%가 정년으로 가장 합리적인 연령은 '65세 이상'이라고 답했다고 7일 밝혔다.

현재 자신이 속한 기관이나 기업의 정년퇴직 연령에 대해서는 응답자 45%가 '적당하지 않다'고 답했고 '적당하다'는 의견은 32%에 머물렀다.

'나이 때문에 퇴직압력을 받아 본 적이 있나'라는 물음에는 '없다'는 응답이 42%를 차지했고 '현재 받고 있다'와 '현재는 괜찮으나 앞으로 받을 것 같다'는 응답이 각각 19%, 15%였다.

'회사가 정한 정년퇴직 연령까지 일할 수 있다고 생각하나'는 질문에는 응답자 63%가 '그렇다'고 답한 반면 '아니오'라고 한 응답자는 18%에 머물렀다.

정년퇴직 연령까지 일할 수 없다고 답한 응답자들은 그 이유를 ▲나이에 대한 부담감(34%) ▲직급정년(26%) ▲구조조정 등 회사의 압력(21%) 등 순으로 꼽았다.

/연합뉴스

정우부동산랜드
☎(代)671-0923 핸 011-607-2213
(진월동 대성여고입구 동성고후문사이)
삼업지역 130평 급매
·월산동 40M 도로접 단층주택(직사각형) 평당600만원 35M×40M도로부근
소태동 G/B 전,임야 6850평매도
·2차순환도로 T/G부근(전1600평 건축물1동)부자, 기도원적합 평당2만5천원
장성 북하 신성리 임야 6570평
·가족묘지적합 포장도로접 평당13000원
나주 용산동 생녹지 587평
·외국어고앞 (답)생산녹지농로접 평당8만5천원
전원주말농장 및 투자용 밭 관리지역
·화순 도곡 원화리 285평 평당 27만원
·화순 도곡 원화리 455평 평당 29만원
보전녹지 2천평 매도
·진월동(금당산, 진월초등, 태현사옆)보전녹지임야 2천평 평당60만원
주말농장 및 묘지용 410평
·화순읍 세랑리(칠구터널부근) G/B밭(남향, 개곡) 평당12만원
진월동 2층상가 280매도
·50M도로접(부:280,건150평)층3억 임대 7억포함 매도가 13억3천만원
남구 대촌G/B 임야20000평
·도금동(칠석부근) 외곽계획도접 평당2만 3천원
진월동 15×10도코너 3층상가
·1층상가 2,3층주택 대40 건52평 매도가 1억7천5백만원
장성 개간밭 4270평 매도
·황룡 필암리(필암서원부근 증산마을입구) 개간밭 평당2만8천원
※자세한 정보는 홈페이지 한글주소: 정우부동산 을 클릭하세요.

한국공인중개사
☎(代)962-7100 (핸)010-4325-1323
(신창지구 신가중학교 옆)
장성지역
▶공장부지,물류창고 전문중개
▶원하시는 지역에 원하는 평수대로 가능
※ 지면관계상 물건 올리지 못한점 양해바랍니다.
공장매도
장성군 삼계면 4차선접
◉대지-약3000평
◉건물1-철골조 2층 437평
◉건물2-철골조 248평
매매가-12억(절충가능)
* 장성군 황룡, 동화, 공장부지 매물 급 구함.

매곡부동산
☎(代)576-5000
핸 010-5701-8500
매 매
북구 최대규모 사우나(찜질방)
지하 1층 지상 6층건물
• 면적:623평, 건평1500평
• 거래예정금액 (상담후결정)(융자있음)
• 임대차보증금:4억7천5백
• 월임대료:6백4십만원
• 사우나, 찜질방, 독서실, 헬스장, 주인직접직영
땅 매매
• 용봉동 쌍용분양권 42평형, 48평형 아파트 구함
• 화순 동면 국동리 야산 45,000평 평당 9,000원, 돌산대리석, 참나무, 버섯재배 적합

빛고을랜드공인중개사
핸 010-9455-2200 ☎ 674-1500
광주 남구 대촌동 사거리 주변 땅 다량확보
·지석동, 칠석동, 압촌동, 석정동, 화정동, 대지등 전화 상담환영
남구 양과동 주택및 창고 매매
·대지 150평 공장 70평 주택 30평 시내버스 노선접 매매가 1억8천만원
남구 양과동 전원주택지 매매
·대지 300평 그린벨트 100평 승용차 진입가능 평당가 40만원 전원주택 별장부지
남구 양과동 주택 매매
·대지 220평 주택 리모델링 하였음 승용차 진입가능 평당가 85만원
남구 칠석동 답 매매
·700평 농로접 평당가 13만원
남구 암촌동 주거지역 매매
·1200평 답 65만원 도로접 주택 별장부지

아름다운부동산
☎(代) 062-956-8945
핸 010-3162-4989
상가건물
• 전대 후문 앞 25m도로변 대지75평 건물130평(지하1층 지상3층) 보증금9천만원 월세860만원 매매가 14억3천만원
• 광산구 월곡동 부영아파트 앞30m도로변 상업지역 대지 53평 건물30평 보증금 1억7천만원 월세 230만원 매매가 6억7천만원
투자 및 임대용지
• 광산구 운남동 주공2,3차 아파트앞 대지890평 보증금 1억5천만원 월세 530만원 매매가 평당 150만원
모텔매매
• 삼무지구 객실 40개 보증금 3억5천만원 월세 1,100만원 매매가 21억5천만원
병원부지
• 삼무지구150평 200평 신창지구 120평 150평 하남2지구 240평 매매가 상담후 결정
전원주택용지
• 광산구 지산동(본양 소계지안근)대지 240평 건물20평 매매가 8천5백만원
묘 지
• 장성군 진원면 산정리 임야 500평 매매가 평당 15만원
신축건물 임대
• 광산구 신창동 신창초등교와 진흥고사이 5층 신축건물 층당50평 (1층 식당 2~5층 화원적합)

럭키공인중개사
☎ (代)061)834-0114
061)745-6300
여수지역
▶여수 산단 입구 소액투자다량
▶화양지구에서 고흥 연륙교(섬) 펜션부지 전망 좋은땅 다량확보
▶나라도 77번 국도변(바다절경) 가든부지 약4,000평 평당 8만원
* 여수·순천·고흥 지역 소액투자 경제성 좋은땅 다량확보

국민공인중개사
핸 011-635-7939, 010-3114-6103
(두암동 무등도서관사거리 농협맞은편 2층)
건 물
◉4억 호화주택
대지230평 건평60평 음식점 유아원 적합
◉4억3천 원룸 매매
서동 대120평 건물200 보9,000만원 월360만원
◉전대후문 5억7천 상가 급매
대50평 건평140 30m×6m 코너 상단후 가격조정
◉7억9천 말바우 상가 매매
20×8m코너 보1억8천 월500만원
◉용봉동 10억 고시원 급매
대100평 건200평 룸70개 월세1,500만원 수익있음
◉13억9천 빌딩 20×10m 코너
전대 후문 대110평 건320평 보3억3천 월900만
◉17억1층 점포 12칸 빌딩부지
보증금 19억원 월750만원포함 아파트 7,000세대 상권
◉22억 상업지역 빌딩
대150평 건660평 보증금4억5천 월41,400만원 포함
◉33억 상업지역 빌딩
대175 건640평 보증금3억 월세2,600만원
◉49억 빌딩
보증금 17억 월세2,700만원
◉65억 상업지역 빌딩
대570 건1,850평
◉125억 빌딩 급매
대675평 건6,000평
주유소 전문중개
◉시내 8억주유소 급매
대280 건평 약60평 보5천 월440만원포함
◉10억 주유소
평1,200평 가든포함
◉11억5천 시외 주유소
기사식당 카센타 포함 2000평 장사잘됨
◉13억 시외 주유소 급매
대200평 일매출 800만~900만원
◉17억 시외 주유소
대1,800평 휴게소 포함 건200평 하루 매출 1,200만원~1,300만원
병원부지 전문중개
◉550평 평당 650만원
◉360평 평당 850만원
◉140평 평당 900만원
◉270평 평당650만원 APT 7000세대 상권
◉9억 전원카페 대700 건160 교환가능
매매교환
◉8억9천 목욕탕 교환 매매
대135평 건370평 1층 점포5칸 주인직영
땅
◉문흥동 자연녹지 850평
평당 120만원 30m 도로접
◉광산구 생산녹지 4,000평
평당 59만원 2차선 진입로
◉광산구 자연녹지 2300평
평당 160만 전포 약 20칸 건물있음
◉창고부지 200평
각화동 평당 145만원
◉곡성 섬진강변 5000평
별장, 연수원부지 관리지역 평당 7만원
◉장성 55,000×2만원
◉담양 임야
15만평 평당 1만원
◉고창 선운사 부근 10만평
평당 15,000원 교환가능 밭 2만평포함
◉순창 임야10만평 평당5만원
◉화순 12만평 임야 평당8000원
◉곡성 농장 2만평 6억5천
◉관리지역 임야 7000평
담양 평당38만 전원 진입로 있음 경사도 15°
◉공시지가 보다 싼땅 오피스텔 부지
오치 170평 평당 145만원 공시지가 평당165만원
◉오피스텔부지 300평
평당190만원 전대후문에서 6~7분 도보
◉각화동 지동차공업사 부지 500평
평당 160만원 상업지역
◉과수원 묘지가능 그린벨트 임야
1,800평 남향 경사도 15도미만 진입로 있음
삼성휴먼라스에서 10분거리 평당4만원
◉23억 종교시설 연수원 실버타운부지
12만평 건물 500평, 해남 50만평
◉자연녹지 3000평 급매
55m도로접 차고지 폐시행사 정비공장 적합 평당20만원
◉북구 상업지역
500평 평당290만원 구획정리 완료
창고 급매
각화동에서 10분 대1000평 창고5동 포함 7억5천 보3500만 월세450만
A3000세대 정문 점포주택
대65 건53 1층 점포4칸 보1억 월130만원 매매 3억9천(2층 주인거주 가능)

동화마을(신도시건설)
☎061)833-6669 핸 010-8004-6669
(우주센타 고흥 군민회관옆)
개인 섬
금일읍 마을앞 작은섬 (약6,000천평)
• 농·목장, 전원별장지 최적 평당 5만원(상가나 주택과 교환도 가능)
고흥 유자밭
• 관리지역 임야 1만평 현재 1년에 약 1억수확 평당 2만5천원
풍유해수욕장/전원주택/음식점 최적
• 관리지역 논 700평 해수욕장과 인접한 아름다운 곳/평당 7만원
우주센터 고흥시내권
• 관리지역 전 900평 동남향, 모텔, 도심속에 전원주택지 최적, 하이얏트모텔(옆) 주변싯가 평당 2백50만원 급매가 평당 12만원
• 여직원 급모집 •
·숙식제공 40대이상도가능 부동산관심과 의욕적인분 2명(최고대우)